

# The Origin and Technique of Needle-Looped Embroidery in Korea

Kim, Young-Ran

Instructor, Dept. of Clothing and Textiles, Myoung-Ji University,  
Post-Doc, College of Textile, Dounghua University, Shanghai, China

Needle-Looping is an innovative special kind of the embroidery technique, which combines the weaving skill with metal technology, making the loops interloop each other with a strand, and continue. The loops floating on the space of the ground look like floating veins of sculpture and give people the feeling of the openwork. This kind of characteristic has some similarities with the lacework craft of Western Europe in texture and technique style, but has its own features different from Western Europe, it mainly represents the splendid splendor with metallic materials in the cloth, such as gold foil or wire.

In the 10<sup>th</sup> century, early days of Goryeo, in the boys motif embroidery purse unearthed from the first level of Octagonal Nine-storied Pagoda of Woljeong-sa, we can see the basic Needle-Looping structure form of its establishment period. In the Middle period of Joseon, there are several pieces of Needle-Looping embroidered relics called "Battle Flag of Goryeo", which were taken by the Japanese in 1592 and is now in the Japanese temple. This piece is now converted into altar-table covers. In 18-19<sup>th</sup> century, two pairs of embroidered pillows in Joseon palace were kept intact, whose time and source are very accurate. The frame of the pillows was embroidered with Needle-Looping veins, some gold foil papers were inserted into the inside, triangle motif with silk was embroidered on the pillow.

The stitch in the Needle-Looped embroidery, according to comprehensive classification be divided into three kinds: 1.detached Needle-Looping; 2.

applique Needle-Looping; 3. knotted Needle-Looping. From the 10<sup>th</sup> century(newly establishing stage) to the 13<sup>th</sup> century, Needle-Looping has appeared variational stitches, employed 2-3 dimensional color schemes gradually.

According to the research of this thesis, we can still see this stitch in the embroidery pillow, which proves that Needle-Looping is still kept in Korea in the 18<sup>th</sup> century. And in terms of the research achievement of this thesis, Han-sangsoo (No.80 Master of Embroidery, Important Intangible Cultural Asset) already conserved the 18<sup>th</sup> Korean pillow relic.

The Needle-Looped embroidery is the overall technological result of ancestral outstanding Metal craft and Fiber art. We should inherit and create, and seek the new direction in modern multi-dimensional and international industry society on the basis of these research results. We can inherit the long history of embroidering, weaving, fiber processing, and expand the applications of other craft industries, and develop new advanced additional values of new dress material and fashion technology, ornament craft, artistic design.

Thus technology and craft assist each other and broaden the expressive field to pursue more diversified modelling beauty and beautify our life abundantly together.

## 한국 고리수 자수품의 연원과 기술

김영란

명지대학교 생활과학부 의상학과 강사, 상해 동화대학교 방직학원 방직공정 박사후연구원

고리수는 編織과 金屬工藝의 기술이 접목된 새로운 형식의 刺繡 기법이다. 실을 끼리 고리를 서로 엮어가며 공간상에서 들떠있는 형식으로 透彫와 같은 느낌을 준다. 여기에 金箔이나 金絲를 삽입하여 누에실의 광택사이로 비추어지는 황금빛과 함께 二重의 시각적 美를 표현하고 있다. 이 특징이 서구의 lacework 공예와 고리수 무늬의 형태와 기법이 유사하면서도 가장 다른 점이다.

10세기 고려 초기, 강원도 월정사의 童子紋繡 香匣囊에서 고리수의 結構元 수무늬를 통해 초창기의 자취를 발견할 수 있다. 또 사용된 金絲는 금속공예의 기술이 주요한 關鍵이다. 신라시대의 천마총 고분에서 金粉의 자취가 남아있는 실이 발견되어 5세기 경에 이미 금사를 제작하였던 사실을 증명하고 있다.

조선 중기에는 고리수 유물이 1592년(朝鮮 宣祖 25년), 倭亂시 일본으로 약탈되어 [高麗幟]이라고 불리며, 卓衣의 형태로 개조되어 현재까지 전해지고 있다.

18세기의 년대와 출처가 확실한 조선시대 宮繡 베개모에는 삼각무늬의 금박지를 삽입하여 노란색 누에실로 바탕천 위에서 실을 엮어 짠 고리감기수가 완벽하게 보존되어있다.

고리수의 針法을 크게 분류하면 "고리감기수", "고리새김수", "고리매듭수"의 3 가지로 나눌 수 있다. 이들은 10세기 경(초기 단계)에서 13세기 까지 고리새김수와 고리매듭수로 변화하며 점차 2-3가지의 입체적인 색채를 사용하게되었다.

고리수는 중세기이후 서양에서 비약의 발전을 보이며 고귀한 수공예로 알려진 lacework와 유사한 結構元을 지녔는데, 우리나라에서는 이미 10세기, 아니 훨씬 이전부터 編織과 금속공예가 결합된 복합적 공예 양식으로 탄생하여 일천년 동안 그 繡法을 계승하여 왔다.

티베트에서 세계의 박물관으로 유출된 元나라의 고리수자수품이 세계의 紡織史 관련 학자들과 소장가들에 의해 알려지면서 이 기법은 15세기 이후 유실된 것으로 보고되었으나, 본 연구를 통해 우리나라 18세기의 자수베개모에서 고리수가 여전히 사용되었음을 알 수 있다. 또한 연구의 성과로 중요무형문화재 제 80호 자수장 한상수님에 의해 18세기의 宮繡 베개모가 복원되었다.

고리수자수품은 금속공예와 섬유공예가 접목하여 탄생된 전통과학기술의 총체적 産物이다. 이를 다윈, 국제화된 현대산업사회 속에 계승과 창조의 새로운 방향을 모색하여 섬유가공 전통공예의 유구한 역사를 바탕으로 현대의 자수, 편직, 직조, 염색 등 기타 공예 관련 산업분야에 확대 응용함으로써 衣料와 패션, 장식공예, 미술 디자인 등에 고급 부가가치적 신기술로 개발되어 활용될 수 있다. 또한 다른 공예 기술과 상호 보완하여 표현의 영역을 확대하고 다양한 예술적 조형미를 추구하여 우리의 삶에 더욱 풍부한 미적 생활을 공유하게 되리라고 본다.